

Love Kaohsiung

愛 · 高雄



No. 16 / December 2021

Kaohsiung City Government's Balloon Rides over Tianliao's Moon World

©Written by Kyu

©English translation by Lin Yu-ciao

©Photos by Carter, Huang Jing-wen, Chang Chien Ying-hao

On October 8th, 2021, Kaohsiung City Government kicked off its balloon festival, which was held at Moon World Mudstone Badlands Geopark in Tianliao District and at the Love River. For the first time visitors could take a balloon ride over the mudstone badlands. The Kaohsiung Tourism Bureau's Balloon Festival ran from October 8th to November 7th, allowing passengers to take balloon rides to marvel at the region's various landmarks and panoramic views. Passengers also enjoyed a spectacular bird's eye view of





the mudstone peaks and the surrounding ponds.

Besides taking balloon rides, visitors can walk the trails and learn about the region's geology. There are a variety of

trails that are suitable for a variety of skilled hikers. Stronger and experienced hikers can climb to a lookout on one of the mudstone ridges and enjoy the area's panoramic views. After a vigorous hike, don't forget to check out the area's famous free-range chicken dishes.

Moon World badlands came into existence because the mudstone repeatedly absorbed rainwater, which would make it swell and crack, resulting in the dramatic landscape that resembles the moon. In the evening, the park is illuminated with five vibrant colorful lights, which bring a mysterious atmosphere to the barren mudstone peaks. Whatever time of the day or night you go to Moon World, it truly has a unique landscape and is definitely worth a visit.

Moon World Mudstone Badlands Geopark

Address: No. 36, Yueciou Road, Tianliao District, Kaohsiung City

Tourist Center : 09:00–17:00

The Moon World: Open 24 hours

FB : Tianliao Moon World

FB : 2021 Kaohsiung Balloon Festival

Kaohsiung's Accessible Travel Initiative

©Written by Li Ding-yuan

©Translation by Lin Yu-ciao

©Photos by Huang Jing-wen, Carter

©Photo courtesy of Kaohsiung Wheelchair Tennis Association

Kaohsiung is currently promoting a tourist friendly initiative, so that every visitor will be able to travel unimpeded and experience Kaohsiung regardless of physical limitations, disabilities, and age. Kaohsiung City Government's Tourism Bureau has hired consultants to inspect and adjust some of the scenic spots, so that they are more accessible to the elderly, pregnant women, young children, and people with disabilities. The first three barrier-free areas that the Tourism Bureau has rolled out are around Lotus Pond, Northern Kaohsiung, and the port area.

Lotus Pond



Lotus Pond is located in Zuoying and famous for its Confucius Temple, Dragon and Tiger Pagodas, Spring and Autumn Pavilions, and the statue of the Taoist deity Syuan Wu (Xun Tian Shang Di). Visitors can come and learn about its tremendous history and architectural beauty. They can also try local delicacies such as traditional pastries, which can be purchased at Joy Well, a local bakery on the banks of Lotus Pond.

The Port Area

The port area is a scenic area where visitors can enjoy the beautiful ocean scenery. It is famous for its Takao Railway Museum, which features locomotives from the Japanese imperialist era. The Kaohsiung Port Station has been transformed into an exhibition hall where people can visit the historical trains and learn about the harbor's

long history. If visitors continue along from the museum, they will come to Kaohsiung's Port Warehouse No.2, an old railway warehouses, has been transformed into a new shopping complex. Another interesting place around the shopping complex is Pier-2 Art Center, where visitors can see various exhibits and public art installations. The Great Harbor Bridge is also a must-see and a great place to take in the harbor's beautiful scenery. The horizontally revolving bridge overlooks Kaohsiung's Music Center and is one of the city's newest attractions. From there, visitors can take the light rail to Sizihwan to enjoy the sunset or go the other direction to the Dream Mall for a ride on the rooftop Ferris wheel. The ride features panoramic views of the harbor and city. The Kaohsiung Light Rail is a great way for people with disabilities or small children to get around, as it is wheelchair and stroller accessible.

Northern Kaohsiung

Northern Kaohsiung also has numerous natural attractions. First there is Agongdian Forest Park that has a suspension bridge that offers great views



of the Agongdian Reservoir and mountains. From there, go to Siaogangshan Skywalk Park, where the region's spectacular scenery can be enjoyed from its "Sky Corridor." There is also Jhulin Park in Ciaotou where you can just go to relax or have a picnic. The Park even offers a variety of sports such as basketball, tennis,

table tennis and hand-cranked bicycles that caters to people with physical disabilities. There is also the century-old Ciaotou Sugar Refinery nearby where visitors can enjoy sugar popsicles that are made onsite.

All of Kaohsiung Tourism Bureau's barrier-free attractions can be found in their travel brochure, which also features regional architecture and other attractions, such as its fishing ports and Asia's New Bay Area in Kaohsiung. It also provides route maps and friendly and barrier-free stores. Kaohsiung's barrier-free initiative is designed so that everyone who comes to Kaohsiung will be able to access and experience its many highlights.

For more information, visit:

<https://khh.travel/zh-tw/travel/friendly-travel>

A Popular Check-in Location: Mituo's Seaside Light Corridor

©Written by Huang Da-wei

©Translation by Lin Yu-ciao

©Photos by Huang Jing-wen, Carter

The coastal scenery near Nanliao Fishing Port in Kaohsiung's Mituo District attracts a steady stream of tourists, and the romantic ambience in both morning and evening lures many couples to take pre-wedding photos there. Nanliao Fishing Port's market begins operations at five o'clock in the morning.

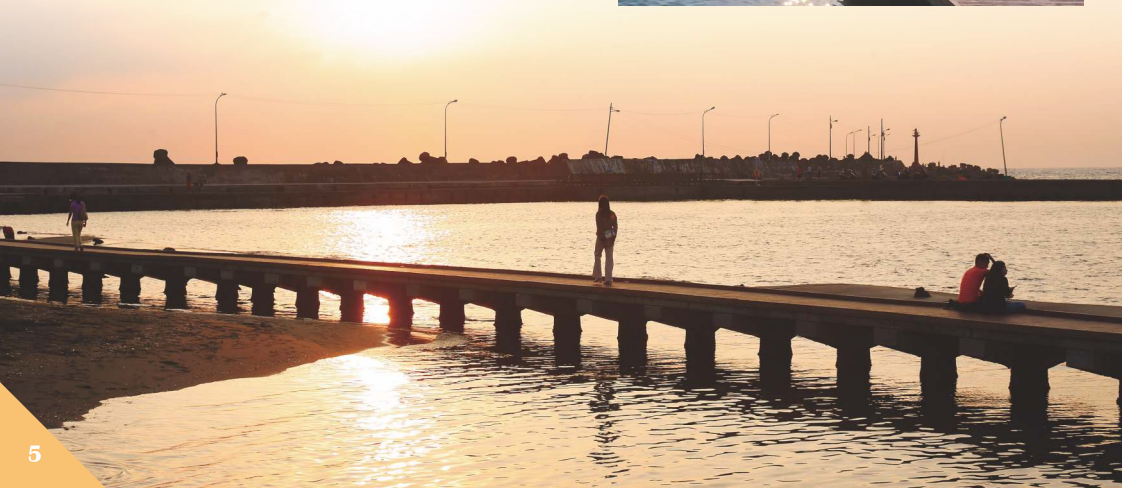
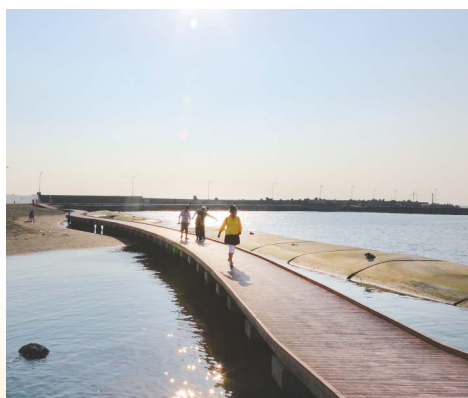
Seaside Light Corridor, a popular tourist attraction, boasts a popular social-media check-in site called Water Corridor. Tourists who stroll along this over-the-sea walkway relish the refreshing experience of seeing the sea melt into the sky.

Both adults and children can have a whale of a time at Seaside Light Corridor, enjoying the underwater world painting,

the white-sand play areas, and the boat-shaped observation deck.

The corridor will soon take on a new look. The viewing trail along the sea wall will be extended from the current 150 meters to 350 meters by the end of June 2022. Thanks to this much-anticipated expansion, visitors can thus feel the sea breeze, stroll along the viewing trail, and appreciate the newly added installation art.

Mituo District is home to intriguing mountain and sea views as well as a





old military installations have been left in situ, and can be seen by tourists. In fact, one of the best places to enjoy a panoramic view is from the bunker, whose elevation provides vast, unobstructed views of the landscape.

According to Mituo locals, around sunset

unique fishing village culture. Ta-di Mountain Natural Park, which has the only mudstone badlands in Taiwan located near the coast, is also worth visiting. Hiking through the park, tourists can see the special scenery of exposed ridges and hilly badlands up close. They may feel like they are walking on the moon.

Ta-di Mountain became a restricted military area during the 1895-1945 period of Japanese colonial rule. It remained off-limits for decades after World War II. When the armed forces finally withdrew in 2006, Mituo District Office converted the area into a nature park. Some of the

during April, the district's many fish farms shine with golden sparkles. The seasonal scenery attracts local people to the bunker in Ta-di Mountain Natural Park, from where they can enjoy the glorious sunset and return home with contentment in their hearts.

Mituo is famed for its milkfish production. Mituo District Fishermen's Association is promoting local food culture and sightseeing through its "One-Day Cultural Tour to Seaside Light Corridor Fishing Village in Mituo District." Groups (minimum: 40 people) can make a reservation to visit the district's ice-making plants, aquaculture ponds, Seaside Light Corridor, Ta-di Mountain Natural Park, and other attractions before trying their hand at making milkfish balls. Tailor-made itineraries for tourists are also available if booked in advance.

Enjoy the sea, scenery, and delicacies in coastal Mituo!



To book a one-day tour of Mituo, please contact Mituo District Fishermen's Association:

Tel: (07) 619-1157

Internet Celebrity Mercedes Lin Promotes Kaohsiung Tourism through Stylish Photos

©Written by Li Siao-ping

©Translation by Lin Yu-ciao

©Photos courtesy of Mercedes Lin

Young people voice their opinions and share information through social networking sites such as YouTube, Instagram, and Facebook. More and more companies and organizations are using these platforms to enhance their image, and recently Kaohsiung City Government invited model Mercedes Lin, who has more than 270,000 followers on Instagram, to take photographs of the National Day fireworks.

Lin has won a reputation for conveying Taiwan's characteristic beauty through images. Following her invitation by the city government's Information Bureau, she presented enchanting photos of the event's fireworks and flags, as well as the Port of Kaohsiung, Kaohsiung Music Center, and other attractions. Thanks to her eye-catching works, the diversity of Kaohsiung is now known to even more people around the world.

Many people began to follow Mercedes Lin after she posted a New Year-themed photo in which she wore a



short, bright yellow qipao (a kind of traditional dress also known as a cheongsam). In that image, she stood in the middle of a crosswalk with a yellow lion-dancing troupe against a backdrop of motor-scooter riders waiting for the traffic light to change. The strong visual impact and cultural characteristics of the photo caused it to be shared again and again.

Lin has a creative approach to photo shoots. She and her photographers jointly conceive the content of her works

so as to highlight local features and traditional culture. She radiates unique charisma through gestures in the photos, helping to convey the special flavor and color of each location.

Discovering Kaohsiung from the Perspective of Fashion

Lin sees Kaohsiung as a city that boasts both diversity and abundance. For her, the 85 Sky Tower, the LRT (Light Rail Transit), Sizihwan Bay, and Lotus Pond all represent the municipality. From her recent visit, Lin particularly likes the pictures that capture both the 85 Sky Tower and the LRT. “The LRT in Kaohsiung is a beautiful moving scene of the city,” she said.

Lin also complimented the temples in

Kaohsiung for their grace and elegance. The sea of red lanterns at Sunfong Temple radiates an aura of fantasy and magnificence. Lotus Pond boasts an imposing statue of the Taoist deity Syuan Wu (Xun Tian Shang Di), as well as the Dragon and Tiger Towers, which combine aesthetic beauty with tradition.

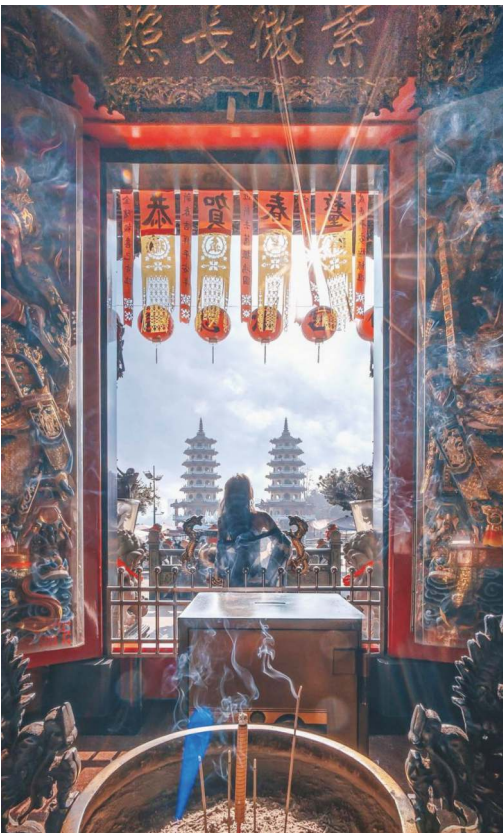
Ride the Light Rail to Experience Fashion in Kaohsiung

Mercedes Lin mentioned that she especially relishes Kaohsiung’s slow and comfortable pace of life. Taking the LRT to admire the scenery is a particularly leisurely experience.

She highly recommends the LRT route along the Port of Kaohsiung. Starting from Hamasen Station, the decommissioned trains and installation art at Hamasen Railway Cultural Park are ideal for visitors who like to take pictures. Pier-2 Art Center is between the Penglai Pier-2 and Dayi Pier-2 stations, and those who stop here can wander across Great Harbor Bridge, the longest swing bridge in East Asia and Taiwan’s only swing bridge. Closer to the mouth of Love River, tourists can enjoy the cutting-edge architecture that is Kaohsiung Music Center, beside Love Pier Station. There are also splendid views of 85 Sky Tower Building from Kaohsiung Port Cruise Terminal and Kaohsiung Exhibition Center. By traveling just part of the LRT system, tourists can catch the essence of Kaohsiung.

Mercedes Lin’s Instagram account:

https://www.instagram.com/ooo_lin_ooo/



2021 Kaohsiung Film Festival

©Written by Hou Ya-ting

©English translation by Lin Yu-ciao

©Photos courtesy of Kaohsiung Film Archive

The recent 2021 Kaohsiung Film Festival (KFF) celebrated the theme “PSY Paradise,” inspired by surrealism, to reflect the pandemic that has been raging throughout the world.

In response to the heavy restrictions and disordered lives caused by COVID-19, KFF specially selected a number of surreal and experimental films including *More*, *Zabriskie Point*, *The Holy Mountain 4K Restoration*, *Barton Fink*, and *Black Moon*. The much-anticipated films were screened from October 15 to October 31, at movie theaters and via the festival's online platform. These classic movies create an oasis for the soul, and allow cinema fans to mentally wander through the works.

As the pandemic continues, KFF has moved toward being an online event,



allowing it to reach a broader group of viewers and increasing the visibility of featured films. Since 2017, KFF has also dedicated space to the realms of VR and XR, as well as other new media works.

XR Dreamland, first launched in 2019, this year featured three main categories: Kaohsiung VR FILM LAB Originals; the VR Competition; and XR Panorama. In all, 33 immersive works were included, with those in the Kaohsiung VR FILM





LAB Originals category drawing particular attention from filmmakers and industry professionals in

different parts of the world. The global film industry now regards works presented in Kaohsiung VR FILM LAB Originals as a crucial opportunity to observe and understand Taiwan's progress in new media.

In addition to bringing XR experiences to viewers, KFF launched a VR-headset rental package that allows viewers to walk through VR environments and experience immersive works at home.

After ten years of hard work, KFF's International Short Film Competition has become the third-most-important



competition of its kind in Asia, after the Busan International Short Film Festival and Tokyo's Short Shorts Film Festival & Asia. The top prize in the Taiwan section of the International Short Film Competition — the Golden Fireball Award — was presented to Huang Shihrou for the animated work *Girl in the Water*. In the international section, the winner was *The Game*, directed by Roman Hodel; it defeated 39 works from around the world. The VR Golden Fireball Award was won by *Macro & Polo Go Round*, directed by Benjamin Steiger Levine.

KFF pays tribute to hardworking filmmakers and continues to cultivate outstanding creators of cinematic works.

During the difficult times of the pandemic, Kaohsiung's ability to host such an event deserves appreciation and recognition.



Kaohsiung Film Festival official website:

<https://www.kff.tw/>



高雄でバリアフリー旅行

◎文/李定遠

◎翻訳/新垣李加子

◎撮影/黄敬文、Carter

◎写真提供/高雄市心身障害車椅子テニス推進協会

旅 行者の誰もが伸び伸びと旅ができ、
港湾都市としての魅力を感じてほしいとの考えから、高雄市では様々な人に優しい旅行プランの普及を試みている。高雄市政府観光局では、市内観光地に専門家を派遣して視察を行い、高齢者や妊婦、子どもや体の不自由な人にも便利のように、バリアフリー設備の改善を行っている。さらに、「蓮池潭風景区」「高雄港エリア」「北高雄」の三つの場所に、バリアフリーコースを設定している。

蓮池潭風景区

一つ目のコース「蓮池潭風景区」では、



蓮池潭の周りにある龍虎塔や春秋閣、玄天上帝神像、孔子廟といった高雄の有名スポットを巡りながら、池に浮かぶ美しい東屋も鑑賞できる。また、蓮池潭のそばにある老舗菓子店「中外餅舖」では、台湾の伝統的なお菓子を味わうことができる。

高雄港エリア

二つ目のコース「高雄港エリア」は、海と陸の美しい風景を同時に見られる最高の





場所だ。まずは「旧打狗駅故事館」、ここは旧台鉄高雄港駅に開設された鉄道博物館だ。続いて澄み切った青い海が望める湾に沿って、ショッピングや食事が楽しめる複合施設「棧貳庫 KW2」を散歩し、現代アートの広場「駁二芸術特区」へと向かう。最後に、水平旋回橋「大港橋」まで行くと、「高雄流行音楽中心」など高雄港の風景を望むことができる。余裕があれば、そのまま西子湾の夕日を眺めながらライトレールで移動し、夢時代駅で降りたあと、観覧車に乗って空からの風景を楽しむルートもおすすめだ。高雄ライトレールは、ホーム・車両ともに低床設計となっ

ていて、体の不自由な乗客やベビーカーを押した乗客でも落ち着いて乗り降りできるようになっている。

北高雄

三つ目は「北高雄」コースだ。朝、北高雄に向かい、まずは「阿公店水庫森林公園」へ向かおう。吊り橋から湖と山を眺めれば、気持ちも軽やかになるはずだ。次は「崗山之眼」エリア。ここのメインスポットである天空廊道(スカイウォーク)から望む遠景は、息を飲むほどすばらしい。その後は、北高雄で唯一心身障害者運動健康エリアに指定されている「橋頭区竹林公園」で体を動かそう。エリア内には障害のある人でも使えるスポーツ施設があり、バスケットボール、テニス、卓球などが楽しめる。その他、無料で借りられる手漕ぎ自転車などもある。自転車で製糖工場の長い歴史を紹介する「台湾糖業博物館」まで行き、アイスキャンディーを食べながら涼むのもいいだろう。

観光局では、高雄市内各区のバリアフリー観光スポットをまとめた旅行冊子を作成している。すばらしい建築物やアジア新湾区、漁港を訪ねる旅など、それぞれ

特色を持ったスポットが紹介され、路線図やバリアフリー化店舗などの情報が多数掲載されている。これを見れば、高雄の多様な風景を体験し、楽しむ手助けになるはずだ。

「高雄旅遊網(高雄旅行ネット)」
友善旅遊ページ(中国語)

<https://khh.travel/zh-tw/travel/friendly-travel>



弥陀区の人気スポット「海岸光廊」

◎文/黄大維・Kyu

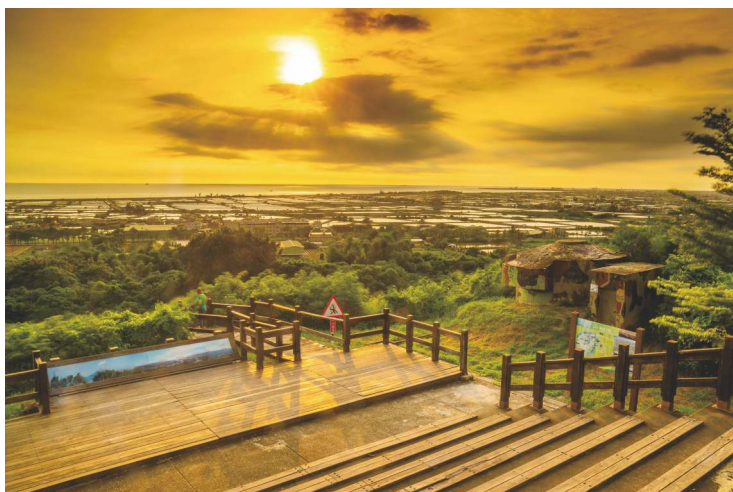
◎翻訳/新垣李加子

◎撮影/黄敬文、Carter

弥陀区・南寮漁港沿いの海岸の眺めは、訪れる人を惹きつけてやまない。そのロマンティックな風景を背に、ウェディング写真を撮りに来るカップルも多く、朝から

夕方まで賑わっている。また、南寮漁港では朝5時から市場が開かれる。そして、この一帯で特に人気なのは「海岸光廊」という海沿いに造られたエリアだ。その中でも「水中歩道」は防波堤上に作られた遊歩道で、まるで海に入っていくような景観から「映えスポット」としてSNSでも人気を集めている。歩道を歩き、そこから見える海と空の景色を見れば、心が開いていくのを感じるだろう。

「海岸光廊」には遊歩道のほかにも、海底を描いた絵や白い砂で遊べるコーナー、船の形をした展望台などもあり、大人も子供も楽しい時間を過ごせる場所となっている。防波堤上の歩道は来年の6月下旬までに、現在の150メートルから350メートルまで延長する計画が進んでいる。今よりも長い歩道でアート作品を眺めながら、海風に吹かれて散歩できるようになる日も近い。



弥陀区にあるのは海だけではない。「漂底山自然公園」は、海から近い場所にある険しい地形の自然公園だ。その歩道のすぐそばにあるのは、岩肌がむきだしになり重なり合った山々。間近で眺めることで、大自然を感じることができる。

漂底山は、日本統治時代に軍事管制区に指定され、2006年に解除されたあとは自然公園として生まれ変わった。このような歴史から、漂底山では軍事施設をそこ



かしこに見ることができる。特に山の高い位置に建設されたトーチカは、遠くの景色を眺めることができるスポットとして人気だ。その始まりはSNSでシェアされた写真からだった。4月のある日の日没時、近くの住民が、遠くの養殖池の水面が金色に輝く様子を撮影したものだった。季節限定の美しさに魅了された住民達がトーチカを毎日訪れるようになり、人気スポットになったのだ。ここを訪れたら、ぜひ金色に煌めく養殖池を眺めて帰ってほしい。

弥陀区は、台湾でも屈指のサバヒーの産地でもある。現地の食文化と観光を推進している弥陀区漁会は、「弥陀海岸光廊漁村文化一日コース」というプランを提

案している。40名からのツアーグループで、獲れた魚を冷やすための氷工場や養殖池、魚のつみれの手作り体験、海岸光廊、漂底山自然公園などのなかから、自分達で行きたいところを決められる。

弥陀区では、南寮漁港と漂底山自然公園で違った魅力が味わえる。海と山の美しさ、そしてローカルグルメを堪能しよう。

「弥陀海岸光廊漁村文化一日コース」のご予約

弥陀区漁会 (07-6191157) までご連絡ください。



人気インフルエンサー林倩さんが 高雄の魅力をアピール

◎文/李曉萍
◎翻訳/有田夏子
◎写真提供/林倩

若い世代はYouTubeやInstagram、Facebookなどのソーシャルネットワークメディアを通じて積極的に情報を発信し、独自の視点で都市の姿を捉え、映像の力で新たな潮流を生み出している。Instagramで27万人のフォロワーを有する超人気インフルエンサー、林倩(Mercedes Lin)さんのフォト作品が、台湾の特色ある風景を世界に広め、注目を浴びている。彼女は今年、高雄市政府新聞局の招待を受け、国慶節の花火

大会を撮影した。花火に国旗、高雄港に高雄流行音楽センターなど、視覚モチーフを取り入れた彼女の作品は、高雄の多様性あふれる景観を世界に向けて大いにアピールした。

林倩さんは、台湾の旧暦新年をテーマとした一枚の写真をきっかけに、多くのフォロワーを獲得した。鮮やかな黄色の



チャイナドレスに身を包んだ林倩さんが、黄色の獅子舞と一緒に横断歩道の中央に立ち、その背景には信号待ちの原付がびっしりと並んでいるという写真だ。台湾文化の特色を鮮やかな視覚イメージで表現したこの写真は、各国の旅行サイトで次々とシェアされた。

林倩さんは撮影テーマに強いこだわり



を持っている。一般のモデルたちが証明写真のような写真を載せることが多いのとは違い、彼女は撮影スタッフとともに時間をかけて画面構成を考え、その土地の特色と伝統文化を作品に盛り込む。画面の中の林倩さんは、生き生きとした表情とポーズで、撮影場所の魅力を最大限に伝えてくれる。

ファッションリーダーの目に映る高雄の魅力

林倩さんの目に映る高雄は、多様で変化に富む都市だ。85階ビル、高雄ライトレール、西子湾、蓮池潭などは、どれも高雄らしさを感じさせてくれるモチーフで、中でも彼女は85階ビルと高雄ライトレールの組み合わせが特に気に入っていると言う。「高雄ライトレールは、都市の美しい移動風景なんです」。

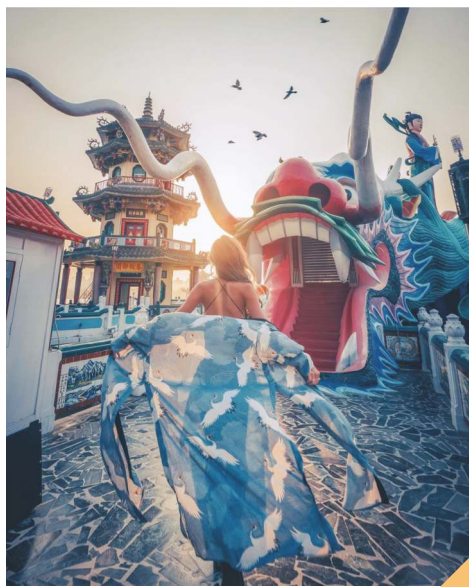
林倩さんはまた、高雄の廟の美しさを絶賛する。三鳳宮では、空を埋め尽くすように吊るされた赤い灯籠が、幻想的な光景を生み出している。蓮池潭に聳え立つ龍虎塔と玄天上帝の巨像には、伝統と最先

端の流行を併せ持つような美しさを感じると言う。

ライトレールに乗って、高雄の美を探索しよう

林倩さんが一番好きなのは高雄のゆったりと心地よい生活リズムで、ライトレールの車窓から風景を眺めている時、特にそのような気持ちを感じられると言う。

彼女のおすすめは、高雄港沿いを走るライトレールの路線である。西子湾駅から出発して、哈瑪星エリアの鉄道文化パークで降りると、古い時代の鉄道列車や大型芸術作品など、写真撮影に最適のモチーフが並んでいる。そこから再びライトレールに乗って、駁二芸術特区の大義駅で降り、大港橋をゆっくりと散策する。そこから真愛碼頭駅まで行けば、高雄流行音楽センターや大型貨物船など、最新の都市風景が広がっている。旅運中心駅や高雄展覽館駅で降りれば、85階ビルの迫力ある姿を間近に感じることができる。短い路線に乗るだけでも、高雄の多様な魅力に出会えるのだ。



2021年 高雄映画祭

◎文/侯雅婷
◎翻訳/有田夏子
◎写真提供/行政法人高雄市電影館

開催を推進した。また2017年よりVR技術を用いたニューメディア作品の普及に力を入れている。

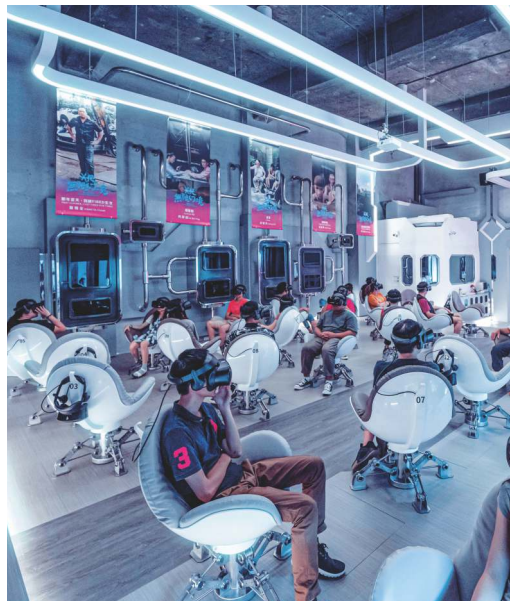
2019年より設けられた「XR無限幻境」カテゴリにて、今年は「高雄VR FILM LABオリジナル作品」、「VRコンテスト」、「XRパノラマ」の3つのテーマに基づき33の優れたXR没入型作品を展示・上映した。なかでも高雄VR FILM LABが発表した数々の新作は、台湾におけるメディアアートの最新動向を知るための貴重な場として、世界中の映画関係者たち

の注目を集めた。他にも、高雄映画祭では自宅で作品を鑑賞する人々を含めて、多くの観客にバーチャルリアリティの没入感を体験してもらえるように、VRヘッドセットのレンタルプランを提供した。

高雄映画祭の国際ショートフィルムコン

人々の熱い期待が集まる中、2021年の高雄映画祭が10月15日から31日にかけて、映画館とオンラインにおける同時上映で開催された。2021年のテーマは「謎と幻の樂園」。コロナウィルスが猛威をふるい、世界のあらゆる場所で日常生活の秩序が失われ、人々の活動が制限された昨今の状況に呼応し、今年の高雄映画祭ではシュルレアリスム映画を特集、『モア(1969年)』、『砂丘(1970年)』、『ホーリー・マウンテン(1973年)4Kリマスター版』、『ブラック・ムーン(1975年)』、『バートン・フィンク(1991年)4Kリマスター版』の5作品を上映した。観客はシュルレアリスムの持つ超現実的な世界に浸りながら、日々の疲れを忘れてリフレッシュした。

高雄映画祭ではコロナ禍でも参加者を増やし、より多くの人々に作品の楽しさを味わってもらうために、オンラインによる

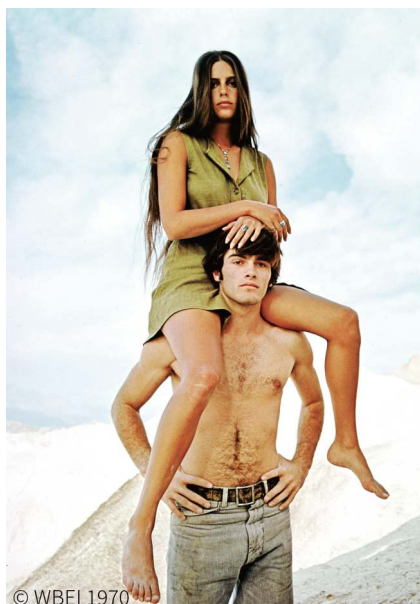
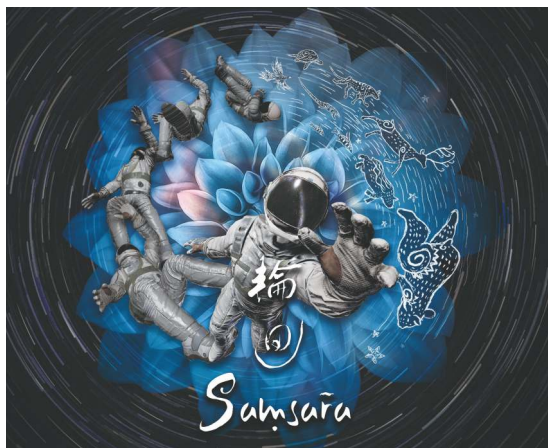


テストは今年で10年目を迎え、今ではアジア3大ショートフィルムコンテストの一つとして、東京と釜山に次ぐ知名度を誇る。今年国際ショートフィルム台湾部門の最高賞である金火賞は、黄詩柔監督による動画作品『水中の少女(Girl in the Water)』に贈られた。国際部門では、ローマン・ホデル監督による『ザ・ゲーム(The Game)』が、世界中からノミネートされた39作品にみごとに打ち勝ち、金火賞を獲得した。VR部門の金火賞はベンジャミン・スタイガー・レヴィン監督による『愛を失う時(Marco & Polo Go Round)』に贈られた。

コロナ禍の時代においても高雄映画祭はさらなる進化を遂げ、人々に豊かで貴重な経験をもたらした。高雄映画祭は、映画製作に力を尽くした映画界の人々に敬意を表し、これからも優秀な映画クリエイターたちの創作活動をサポートしていく。

高雄映画祭 公式ウェブサイト:

<https://www.kff.tw/>





Wei-Wu Mi-Mi Street Art Village

Wei-Wu Mi-Mi Street Art Village is an artsy neighbourhood filled with captivating murals and art installations created by residents working with artists from all over the world.

Transportation Info:

Take Kaohsiung Metro's Orange Line to Weiwuying Station, and leave by Exit 5.

Photo by Huang Jing-wen

「衛武迷迷村」の街角アート

高雄市苓雅区の「衛武迷迷村」では、各国のアーティストと地元住民が共同で創作した壁画やインスタレーションなど、生活に溶け込んだアート作品が随所に見られる。

交通:

高雄MRT衛部宮駅(010駅)5番出口

撮影: 黄敬文



Love Kaohsiung Bimonthly

愛・高雄 [隔月刊誌]

Published by Information Bureau, Kaohsiung City Government

Publisher: Chien-hung Tung

English editors: Johanne Murray, Steven Crook

Japanese editor: Tomoaki KURAMOTO(倉本知明)

Cover Photo: Huang Jing-wen

表紙写真撮影: 黄敬文

Address: 2F., No. 2, Sihwei 3rd Rd., Lingya Dist., Kaohsiung City, Taiwan

Tel: (+886-7) 331-5016

GPN: 2010800335



高雄一百Facebook



樂高雄電子期刊



高雄市政府LINE



Love Kaohsiung